Gen

Chapter 19

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

וַיָּבֹאוּ	שְׁנֵי	הַמַּלְאָכִים	סְדֹמָה	בָּעֶרֶב	וְלוֹט	יֹשֵׁב	בְּשַׁעַר־	סְדֹם	וַיַּרְא־	לוֹט
और-अअये	दो	दुत	सेदोम	शम-को	और-लोत	बैथ-थ	दरवज़े-मे-	सेदोम-के	और-देख-	लोत-ने
H0935	H8147	H4397	H5467	H6153	H3876	H3427	H8179	H5467	H7200	H3876

וַיָּקָם	לִקְרָאתָם	וַיִּשְׁתָּחוּ	אַפַּיִם	אָרְצָה׃
और-उथ	उनसे-मिलने-के-लिये	और-झुक	मुख	भुमि-तक
	H7125	H7812	H0639	H0776

उनमें से दो स्वर्गदूत साँझ को सदोम नगर में आए। लूत नगर के द्वार पर बैठा था और उसने स्वर्गदूतों को देखा। लूत ने सोचा कि वे लोग अन्गर के बीच से यात्रा कर रहे हैं। लूत उठा और स्वर्गदूतों के पास गया तथा जमीन तक सामने झुका।

2

וַיֹּאמֶר	הִנֵּה	נָא־	אֲדֹנַי	סוּרוּ	נָא	אֶל־	בֵּית	עַבְדְּכֶם	וְלִינוּ	וְרַחֲצוּ	רַגְלֵיכֶם
और-कह	देखो	अब-	प्रभु	मुदो	अब	को-	घर	अपने-दस-के	और-रतो	और-धो	अपने-पैर
H0559	H2009	H4994	H0113	H5493	H4994	H0413		H5650		H7364	H7272

וְהִשְׁכַּמְתֶּם	וַהֲלַכְתֶּם	לְדַרְכְּכֶם	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	כִּי	בָרְחוֹב	נָלִין׃
और-सुबह-उथो	और-जओ	अपने-रअस्ते-पर	और-उनहोने-कह	नहि	बलकि	चोवक-मे	हम-रतेनगे
H7925	H1980	H1870	H0559	H3808		H7339	

लूत ने कहा, “आप सब महोदय, कृप्या कर मेरे घर चलें और मैं आप लोगों की सेवा करूँगा। वहाँ आप लोग अपने पैर धो सकते हैं और रात को ठहर सकते हैं। तब कल आप लोग अपनी यात्रा आरम्भ कर सकते हैं।” स्वर्गदूतों ने उत्तर दिया, “नहीं, हम लोग रात को मैदान में ठहरेंगे।”

3

וַיִּפְצַר־	בָּם	מְאֹד	וַיָּסֻרוּ	אֵלָיו	וַיָּבֹאוּ	אֶל־	בֵּיתוֹ	וַיַּעַשׂ	לָהֶם
और-दबव-दिय-	उनहे	बहुत	और-वे-मुदे	उस्कि-ओर	और-अअये	को-	उस्के-घर	और-बनय	उनके-लिये
H6484		H3966	H5493	H0413	H0935	H0413			

מִשְׁתֶּה	וּמַצּוֹת	אָפָה	וַיֹּאכֵלוּ׃
भोज	और-खमेएरि-रोति	उस्ने-पकि	और-उनहोने-खय
H4960	H4682	H0644	H0398

किन्तु लूत अपने घर चलने के लिए बार—बार कहता रहा। इस तरह स्वर्गदूत लूत के घर जाने के लिए तैयार हो गए। जब वे घर पहुँचे तो लूत उनके पीने के लिए कुछ लाया। लूत ने उनके लिए रोटियाँ बनाई। लूत का पकाया भोजन स्वर्गदूतों ने खाया।

4

טֶרֶם	יִשְׁכָּבוּ	וְאַנְשֵׁי	הָעִיר	אַנְשֵׁי	סְדֹם	נָסַבּוּ	עַל־	הַבַּיִת	מִנַּעַר	וְעַד־	זָקֵן
पहले	वे-लेत्ते	और-लोग	नगरि-के	लोग	सेदोम-के	घेरे	को-	घर	जवन-से	और-तक-	बुध
H2962	H7901	H0376		H0376	H5467	H5437			H5288	H5704	H2205

כָּל־	הָעָם	מִקָּצֶה׃
सब-	लोग	हर-कोने-से
H3605		

उस शाम सोने के समय के पहले ही नगर के सभी भागों से लोग लूत के घर आए। सदोम के पुरुषों ने लूत का घर घेर लिया और बोले।

5

וַיִּקְרְאוּ	אֶל־	לוֹט	וַיֹּאמְרוּ	לוֹ	אַיֵּה	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר־	בָּאוּ	אֵלֶיךָ	הַלָּיְלָה
और-उनहोने-पुकर	को-	लोत	और-उनहोने-कह	उस्से	कहन	मनुश्य	जो-	अअये	तेरे-पअस	रअत-को
H7121	H0413	H3876	H0559		H0346	H0376		H0935	H0413	H3915

הוֹצִיאֵם	אֵלֵינוּ	וְנֵדְעָה	אֹתָם׃
निकल-उनहे	हमरे-पअस	और-हम-जने	उनहे
H3318	H0413	H3045	H0853

उन्होंने कहा, “आज रात को जो लोग तुम्हारे पास आए, वे दोनों पुरुष कहाँ हैं? उन पुरुषों को बाहर हमें दे दो। हम उनके साथ कुकर्म करना चाहते हैं।”

6

וַיֵּצֵא	אֲלֵהֶם	לוֹט	הַפֶּתְחָה	וְהַדֶּלֶת	סָגַר	אַחֲרָיו׃
और-निक्ल	उनके-पअस	लोत	दरवज़े-पर	और-दरवज़	उस्ने-बन्द-किय	अपने-पिचे
H3318	H0413	H3876	H6607		H5462	

लूत बाहर निकला और अपने पीछे से उसने दरवाज़ा बन्द कर लिया।

7

וַיֹּאמַר	אַל־	נָא	אַחַי	תָּרֵעוּ׃
और-कह	मत-	अब	मेरे-भै	बुरै-करो
H0559	H0408	H4994	H0251	

लूत ने पुरुषों से कहा, “नहीं मेरे भाइयों मैं प्रार्थना करता हूँ कि आप यह बुरा काम न करें।

8

הִנֵּה־	נָא	לִי	שְׁתֵּי	בָנוֹת	אֲשֶׁר	לֹא־	יָדְעוּ	אִישׁ	אוֹצִיאָה־	נָּא	אֶתְהֶן	דָּבָר	תַּעֲשׂוּ	אַל־	הָאֵל	לָאֲנָשִׁים	רַק	בְּעֵינֵיכֶם	כַּטּוֹב	לְהֶן	וַעֲשׂוּ	אֲלֵיכֶם	כִּי־	עַל־	כֵּן	בָּאוּ	בְּצֵל	קֹרָתִי׃
देखो-	अब	मेरे-पअस	दो	पुत्रि	जो	नहि-	उनहोंने-जन	मनुश्य	मैन-लओनग-	अब	उनहे	कुच	करो	मत-	इन	मनुश्योन-को	केवल	तुमहरि-अअनखो-मे	जैस-अचच	उनसे	और-करो	तुमहरे-पअस	क्युनकि-	इस-	करन	वे-अअये	छय-मे	मेरि-छत-कि
H2009	H4994		H8147	H1323		H3808	H3045	H0376	H3318	H4994	H0853	H1697		H0408	H0411	H0376	H7535					H0413				H0935	H6738	H6982

देखों मेरी दो पुत्रियाँ हैं, वे इसके पहले किसी पुरुष के साथ नहीं सोयी हैं। मैं अपनी पुत्रियों को तुम लोगों को दे देता हूँ। तुम लोग उनके साथ जो चाहो कर सकते हो। लेकिन इन व्यक्तियों के साथ कुछ न करो। ये लोग हमारे घर आए हैं और मैं इनकी रक्षा जरूर करूँगा।”

9

וַיֹּאמְרוּ	גֶּשׁ־	הָלְאָה	וַיֹּאמְרוּ	הָאֶחָד	בָּא־	לָגוּר	וַיִּשְׁפֹּט	שָׁפוֹט	עַתָּה	נָרַע	לְךָ	מֵהֶם	וַיִּפְצְרוּ	בָאִישׁ	בְּלוֹט	מְאֹד	וַיִּגְּשׁוּ	לִשְׁבֹּר	הַדָּלֶת׃
और-उनहोने-कह	हत-	वहन	और-उनहोने-कह	एक	अअय-	रहने-के-लिये	और-न्यय-करत	न्यय	अब	हम-बुरै-करेनगे	तुझसे	उनसे	और-दबव-दिय	मनुश्य-को	लोत-को	बहुत	और-निकत-अअये	तोदने-के-लिये	दरवज़
H0559	H5066	H1973	H0559	H0259	H0935		H8199	H8199	H6258			H1992	H6484	H0376	H3876	H3966	H5066	H7665	

घर के चारों ओर के लोगों ने उत्तर दिया, “रास्ते से हट जाओ।” तब पुरुषों ने अपने मन में सोचा, “यह व्यक्ति लूत हमारे नगर में अतिथि के रूप में आया। अब यह सिखाना चाहता है कि हम लोग क्या करें।” तब लोगों ने लूत से कहा, “हम लोग उनसे भी अधिक तुम्हारा बुरा करेंगे।” इसलिए उन व्यक्तियों ने लूत को घेर कर उसके निकट आना शुरू किया। वे दरवाज़े को तोड़कर खोलना चाहते थे।

10

וַיִּשְׁלְחוּ	הָאֲנָשִׁים	אֶת־	יָדָם	וַיָּבִיאוּ	אֶת־	לוֹט	אֲלֵיהֶם	הַבָּיְתָה	וְאֶת־	הַדֶּלֶת	סָגָרוּ׃
और-भदय	मनुश्योन-ने	को-	अपन-हथ	और-लये	को-	लोत	अपने-पअस	घर-मे	और-को-	दरवज़	उनहोंने-बन्द-किय
H7971	H0376	H0853	H3027	H0935	H0853	H3876	H0413		H0853		H5462

किन्तु लूत के साथ ठहरे व्यक्तियों ने दरवाज़ा खोला और लूत को घर के भीतर खींच लिया। तब उन्होंने दरवाज़ा बन्द कर लिया।

11

וְאֶת־	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר־	פֶּתַח	הַבַּיִת	הִכּוּ	בַסַּנְוֵרִים	מִקָּטֹן	וְעַד־	גָּדוֹל	וַיִּלְאוּ	לִמְצֹא	הַפָּתַח׃
और-को-	मनुश्योन	जो-	दरवज़े-पर	घर-के	उनहोने-मर	अनधपन-से	छोते-से	और-तक-	बद	और-वे-थक-गये	धुनधने-मे	दरवज़
H0853	H0376		H6607		H5221	H5575		H5704		H3811	H4672	H6607

दोनों व्यक्तियों ने दरवाज़े के बाहर के पुरुषों को अन्धा कर दिया। इस तरह घर में घुसने की कोशिश करने वाले जवान व बूढ़े सब अन्धे हो गए और दरवाज़ा न पा सके।

12

וַיֹּאמְרוּ	הָאֲנָשִׁים	אֶל־	לוֹט	עֹד	מִי־	לְךָ	פֹּה	חָתָן	וּבְנֶיךָ	וּבְנֹתֶיךָ
और-कह	मनुश्योन-ने	से-	लोत	और	कौन-	तेरे-पअस	यहन	दमअद	और-तेरे-पुत्र	और-तेरे-पुत्रि
H0559	H0376	H0413	H3876	H5750	H4310	H6311	H2860	H2860	H0413	H1323

וְכֹל	אֲשֶׁר־	לְךָ	בָּעִיר	הוֹצֵא	מִן־	הַמָּקוֹם׃
और-सब	जो-	तेरे-पअस	नगरि-मे	निकल	से-	स्थन
H3605				H3318		H4725

दोनों व्यक्तियों ने लूत से कहा, “क्या इस नगर में ऐसा व्यक्ति है जो तुम्हारे परिवार का है? क्या तुम्हारे दामाद, तुम्हारा पुत्रियाँ या अन्य कोई तुम्हारे परिवार का व्यक्ति है? यदि कोई दूसरा इस नगर में तुम्हारे परिवार का है तो तुम अभी नगर छोड़ने के लिए कह दो।

13

כִּי־	מַשְׁחִתִים	אֲנַחְנוּ	אֶת־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה	כִּי־	גָדְלָה	צַעֲקָתָם	אֶת־	פְּנֵי
क्युनकि-	नअश-करनेवले	हम	को-	स्थन	यह	क्युनकि-	बदि-हो-गयि	उनकि-चिल्लहत	के-	समने
H7843	H0587	H0853	H4725	H2088	H2088		H1431	H6818	H0854	H6440

יְהוָה	וַיְשַׁלְּחֵנוּ	יְהוָה	לְשַׁחֲתָהּ׃
यहवे-के	और-भेज-हमको	यहवे-ने	नअश-करने-के-लिये-उसे
H3068	H7971	H3068	H7843

हम लोग इस नगर को नष्ट करेंगे। यहोवा ने उन सभी बुराइयों को सुन लिया है जो इस नगर में है। इसलिए यहोवा ने हम लोगों को इसे नष्ट करने के लिए भेजा है।”

14

וַיֵּצֵא	לוֹט	וַיְדַבֵּר	אֶל־	חֲתָנָיו	לֹקְחֵי	בְנֹתָיו	וַיֹּאמֶר	קוּמוּ	צְאוּ	מִן־
और-निक्ल	लोत	और-बोल	से-	अपने-दमअद	लेनेवले	अपनि-पुत्रियो-के	और-कह	उथो	निक्लो	से-
H3318	H3876	H1696	H0413	H2860	H3947	H1323	H0559		H3318	

הַמָּקוֹם	הַזֶּה	כִּי־	מַשְׁחִית	יְהוָה	אֶת־	הָעִיר	וַיְהִי	כִּמְצַחֵק	בְּעֵינֵי
स्थन	इस	क्युनकि-	नअश-कर-रह	यहवे	को-	नगरि	और-हुअ	जैसे-मज़क	अअनखो-मे
H4725	H2088		H7843	H3068	H0853		H1961	H6711	

חֲתָנָיו׃
अपने-दमअद-कि
H2860

इसलिए लूत बाहर गया और अपनी अन्य पुत्रियों से विवाह करने वाले दामादों से बातें की। लूत ने कहा, “शीघ्रता करो और इस नगर को छोड़ दो।” यहोवा इसे तुरन्त नष्ट करेगा। लेकिन उन लोगों ने समझा कि लूत मज़ाक कर रहा है।

15

וּכְמוֹ	הַשַּׁחַר	עָלָה	וַיָּאִיצוּ	הַמַּלְאָכִים	בְּלוֹט	לֵאמֹר	קוּם	קַח	אֶת־
और-जब	भोर	उथि	और-जलदि-किय	दुतो-ने	लोत-को	कहते-हुए	उथ	ले	को-
H3644	H7837	H5927	H0213	H4397	H3876	H0559		H3947	H0853

אִשְׁתְּךָ	וְאֶת־	שְׁתֵּי	בְנֹתֶיךָ	הַנִּמְצָאֹת	פֶּן־	תִּסָּפֶה	בַּעֲוֹן	הָעִיר׃
अपनि-पतनि	और-को-	दो	अपनि-पुत्रियो	जो-पयि-गयि	ऐस-न-हो-कि-	तु-नअश-हो	पअप-मे	नगरि-के
H0802	H0853	H8147	H1323	H4672	H6435	H5595	H5771	

दूसरी सुबह को भोर के समय ही स्वर्गदूत लूत से जल्दी करने की कोशिश की। उन्होंने कहा, “देखो इस नगर को दण्ड मिलेगा। इसलिए तुम अपनी पत्नी और तुम्हारे साथ जो दो पुत्रियाँ जो अभी तक हैं, उन्हें लेकर इस जगह को छोड़ दो। तब तुम नगर के साथ नष्ट नहीं होगे।”

16

וַיִּתְמַהְמָּהּ	וַיַּחֲזִקוּ	הָאֲנָשִׁים	בְּיָדוֹ	וּבְיַד־	אִשְׁתּוֹ	וּבְיַד	שְׁתֵּי
और-वह-देर-करत-रह	और-पकद	मनुश्योन-ने	उस्कि-हथ-को	और-हथ-	उस्कि-पतनि-के	और-हथ	दो
H4102	H2388	H0376	H3027	H3027	H0802	H3027	H8147

בְּנֹתָיו	בְּחֶמְלַת	יְהוָה	עָלָיו	וַיֹּצִאֻהוּ	וַיַּנִּחֻהוּ	מִחוּץ	לָעִיר׃
उस्कि-पुत्रियो-के	दय-मे	यहवे-कि	उस्पर	और-निकल-उसे	और-छोद-उसे	बहर	नगरि-के
H1323	H2551	H3068		H3318	H3240	H2351	

लेकिन लूत दुविधा में रहा और नगर छोड़ने की जल्दी उसने नहीं की। इसलिए दोनों स्वर्गदूतों ने लूत, उसकी पत्नी और उसकी दोनों पुत्रियों के हाथ पकड़ लिए। उन दोनों ने लूत और उसके परिवार को नगर के बाहर सुरक्षित स्थान में पहुँचाया। लूत और उसके परिवार पर यहोवा की कृपा थी।

17

וַיְהִי	כְהוֹצִיאָם	אֹתָם	הַחוּצָה	וַיֹּאמֶר	הִמָּלֵט	עַל־	נַפְשֶׁךָ	אַל־	תַּבִּיט	אַחֲרֶיךָ
और-हुअ	जब-निकल	उनहे	बहर	और-कह	भग	के-लिये-	अपने-प्रन	मत-	देख	अपने-पिचे
H1961	H3318	H0853	H2351	H0559	H4422		H5315	H0408	H5027	

וְאַל־	תַּעֲמֹד	בְּכָל־	הַכִּכָּר	הָהָרָה	הִמָּלֵט	פֶּן־	תִּסָּפֶה׃
और-मत-	खद-रेह	सरि-	घति-मे	पहद-को	भग	ऐस-न-हो-कि-	तु-नअश-हो
H0408	H5975	H3605	H3603	H2022	H4422	H6435	H5595

इसलिए दोनों ने लूत और उसके परिवार को नगर के बाहर पहुँचा दिया। जब वे बाहर हो गए तो उनमें से एक ने कहा, “अपना जीवन बचाने के लिए अब भागो। नगर को मुड़कर भी मत देखो। इस घाटी में किसी जगह न रूको। तब तक भागते रहो जब तक पहाड़ों में न जा पहुँचो। अगर तुम ऐसा नहीं करते, तो तुम नगर के साथ नष्ट हो जाओगे।”

18

וַיֹּאמֶר	לוֹט	אֲלֵהֶם	אַל־	נָא	אֲדֹנָי׃
और-कह	लोत-ने	उनसे	मत-	अब	प्रभु
H0559	H3876	H0413	H0408	H4994	H0136

तब लूत ने दोनों से कहा, “महोदयों, कृपा करके इतनी दूर दौड़ने के लिए विवश न करें।

19

הִנֵּה־	נָא	מָצָא	עַבְדְּךָ	חֵן	בְּעֵינֶיךָ	וַתַּגְדֵּל	חַסְדְּךָ	אֲשֶׁר	עָשִׂיתָ	עִמָּדִי
देखो-	अब	पय	तेरे-दस-ने	क्रिप	तेरि-अअनखो-मे	और-बद-किय	तेरि-दय	जो	तुने-कि	मुझसे
H2009	H4994	H4672	H5650	H2580		H1431				H5978

לְהַחֲיוֹת	אֶת־	נַפְשִׁי	וְאָנֹכִי	לֹא	אוּכַל	לְהִמָּלֵט	הָהָרָה	פֶּן־	תִּדְבָּקַנִי	
जिलने-के-लिये	को-	मेर-प्रन	और-मैन	नहि	सकोओनग	भगने	पहद-को	ऐस-न-हो-कि-	चिपक-जये-मुझसे	
H2421	H0853	H5315	H0595	H3808	H3201	H4422	H2022	H6435	H1692	

הָרָעָה	וָמַתִּי׃
बुरै	और-मैन-मर-जौन
	H4191

आप लोगों ने मुझ सेवक पर इतनी अधिक कृपा की है। आप लोगों ने मुझे बचाने की कृपा की है। लेकिन मैं पहाड़ी तक दौड़ नहीं सकता। अगर मैं आवश्यकता से अधिक धीरे दौड़ा तो कुछ बुरा होगा और मैं मारा जाऊँगा।

20

הִנֵּה־	נָא	הָעִיר	הַזֹּאת	קְרֹבָה	לָנוּס	שָׁמָּה	וְהִיא	מִצְעָר	אִמָּלְטָה	נָּא	שָׁמָּה
देखो-	अब	नगरि	यह	निकत	भगने-के-लिये	वहन	और-यह	छोति	मैन-भगुनग	अब	वहन
H2009	H4994		H2063	H7138	H5127	H8033	H1931	H4705	H4422	H4994	H8033

הֲלֹא	מִצְעָר	הוּא	וּתְחִי	נַפְשִׁי׃
क्य-नहि	छोति	यह	और-जिये	मेर-प्रन
H3808	H4705	H1931	H2421	H5315

लेकिन देखें यहाँ पास में एक बहुत छोटा नगर है। हमें उस नगर तक दौड़ने दें। तब हमारा जीवन बच जाएगा।”

21

וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	הִנֵּה	נָשָׂאתִי	פָנֶיךָ	גַּם	לַדָּבָר	הַזֶּה	לְבִלְתִּי	הָפְכִי	אֶת־
और-कह	उस्से	देख	मैने-उथय	तेर-मुख	भि	बअत-के-लिये	इस	नहि	उलतोओनग	को-
H0559	H0413	H2009	H5375	H6440	H1571	H1697	H2088	H1115	H2015	H0853

הָעִיר	אֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ׃
नगरि	जो	तुने-कहि
		H1696

स्वर्गदूत ने लूत से कहा, “ठीक है, मैं तुम्हें ऐसा भी करने दूँगा। मैं उस नगर को नष्ट नहीं करूँगा जिसमें तुम जा रहे हो।

22

מַהֵר	הִמָּלֵט	שָׁמָּה	כִּי	לֹא	אוּכַל	לַעֲשׂוֹת	דָּבָר	עַד־	בֹּאֲךָ	שָׁמָּה
जलदि-कर	भग	वहन	क्युनकि	नहि	मैन-सकोओनग	करने-के-लिये	कुच	तक-	तेरे-अअने	वहन
	H4422	H8033		H3808	H3201		H1697	H5704	H0935	H8033

עַל־	כֵּן	קָרָא	שֵׁם־	הָעִיר	צוֹעַר׃
इस-	करन	पुकर-गय	नअम-	नगरि-क	तसोअर
		H7121	H8034		H6820

लेकिन वहाँ तक तेज दौड़ो। मैं तब तक सदोम को नष्ट नहीं करूँगा जब तक तुम उस नगर में सुरक्षित नहीं पहुँच जाते।” (इस नगर का नाम सोअर है, क्योंकि यह छोटा है।)

23

הַשֶּׁמֶשׁ	יָצָא	עַל־	הָאָרֶץ	וְלוֹט	בָּא	צֹעֲרָה׃
सुरज	निक्ल	पर-	भुमि	और-लोत	अअय	तसोअर
H8121	H3318		H0776	H3876	H0935	H6820

जब लूत सोअर में घुस रहा था, सबेरे का सूरज चमकने लगा

24

וַיהוָה	הִמְטִיר	עַל־	סְדֹם	וְעַל־	עֲמֹרָה	גָּפְרִית	וָאֵשׁ	מֵאֵת	יְהוָה	מִן־
और-यहवे-ने	वरसय	पर-	सेदोम	और-पर-	अमोरह	गनधक	और-अअग	से	यहवे	से-
H3068	H4305		H5467		H6017	H1614	H0784	H0854	H3068	

הַשָּׁמָיִם׃
अअकश
H8064

और यहोवा ने सदोम और अमोरा को नष्ट करना आरम्भ किया। यहोवा ने आग तथा जलते हुए गन्धक को आकाश से नीचें बरसाया।

25

וַיַּהֲפֹךְ	אֶת־	הָעָרִים	הָאֵל	וְאֵת	כָּל־	סְרִי	הַכִּכָּר	וְאֵת	כָּל־	יֹשְׁבֵי	הָעָרִים	וְצֶמַח
और-उलतय	को-	नगरियो	इन	और-को	सरि-	सब-	घति	और-को	सब-	बस्नेवले	नगरियो-के	और-उगज
H2015	H0853		H0411	H0853	H3605	H3605	H3603	H0853	H3605	H3427		H6780

הָאֲדָמָה׃
भुमि-कि
H0127

इस तरह यहोवा ने उन नगरों को जला दिया और पूरी घाटी के सभी जीवित मनुष्यों तथा सभी पेड़ पौधों को भी नष्ट कर दिया।

26

וַתַּבֶּט	אִשְׁתּוֹ	מֵאַחֲרָיו	וַתְּהִי	נְצִיב	מֶלַח׃
और-देख	उस्कि-पतनि-ने	अपने-पिचे-से	और-हो-गयि	खमभ	नमक-क
H5027	H0802		H1961	H5333	H4417

जब वे भाग रहे थे, तो लूत की पत्नी ने मुड़कर नगर को देखा। जब उसने मुड़कर देखा तब वह एक नमक की ढेर हो गई।

27

וַיַּשְׁכֵּם	אַבְרָהָם	בַּבֹּקֶר	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	עָמַד	שָׁם	אֶת־	פְּנֵי	יְהוָה׃
और-जलदि-उथ	अव्रहम	सुबह	को-	स्थन	जहन-	वह-खद-थ	वहन	के-	समने	यहवे-के
H7925	H0085	H1242	H0413	H4725		H5975	H8033	H0854	H6440	H3068

उसी दिन बहुत सबेरे इब्राहीम उठा और उस जगह पर गया जहाँ वह यहोवा के सामने खड़ा होता था।

28

וַיַּשְׁקֵף	עַל־	פְּנֵי	סְדֹם	וַעֲמֹרָה	וְעַל־	כָּל־	פְּנֵי	אֶרֶץ	הַכִּכָּר	וַיַּרְא	וְהִנֵּה	עָלָה	קִיטֹר	הָאָרֶץ	כְּקִיטֹר	הַכִּבְשָׁן׃
और-देख	पर-	मुख	सेदोम-क	और-अमोरह-क	और-पर-	सरे-	मुख	देश	घति-के	और-देख	और-देख	उथत-थ	धुअन	भुमि-क	जैसे-धुअन	भत्ति-क
H8259		H6440	H5467	H6017		H3605	H6440	H0776	H3603	H7200	H2009	H5927	H7008	H0776	H7008	H3536

इब्राहीम ने सदोम और अमोरा नगरों की ओर नज़र डाली। इब्राहीम ने उस घाटी की पूरी भूमि की ओर देखा। इब्राहीम ने उस प्रदेश से उठते हुए घने धुँए को देखा। बड़ी भयंकर आग से उठते धुँए के समान वह दिखाई पड़ा।

29

וַיְהִי	בְּשַׁחֵת	אֱלֹהִים	אֶת־	עָרֵי	הַכִּכָּר	וַיִּזְכֹּר	אֱלֹהִים	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיְשַׁלַּח	אֶת־	לוֹט	מִתּוֹךְ	הַהֲפֵכָה	בַּהֲפֹךְ	אֶת־	הָעָרִים	אֲשֶׁר־	יָשַׁב	בָּהֶן	לוֹט׃
और-हुअ	जब-नअश-किय	परमेश्वर-ने	को-	नगरियो	घति-के	और-यअद-किय	परमेश्वर-ने	को-	अव्रहम	और-भेज	को-	लोत	बिच-से	उलतव-के	जब-उलतय	को-	नगरियो	जहन-	बस-थ	उनमे	लोत
H1961	H7843	H0430	H0853		H3603	H2142	H0430	H0853	H0085	H7971	H0853	H3876	H8432	H2018	H2015	H0853			H3427	H2004	H3876

घाटी के नगरों को परमेश्वर ने नष्ट कर दिया। जब परमेश्वर ने यह किया तब इब्राहीम ने जो कुछ माँगा था उसे उसने याद रखा। परमेश्वर ने लूत का जीवन बचाया लेकिन परमेश्वर ने उस नगर को नष्ट कर दिया जिसमें लूत रहता था।

30

וַיַּעַל	לוֹט	מִצּוֹעַר	וַיֵּשֶׁב	בָּהָר	וּשְׁתֵּי	בְנֹתָיו	עִמּוֹ	כִּי	יָרֵא	לָשֶׁבֶת
और-चध	लोत	तसोअर-से	और-बस	पहद-मे	और-दो	उस्कि-पुत्रि	उस्के-सथ	क्युनकि	वह-दर	बस्ने
H5927	H3876	H6820	H3427	H2022	H8147	H1323			H3372	H3427

בְּצוֹעַר	וַיֵּשֶׁב	בַּמְּעָרָה	הוּא	וּשְׁתֵּי	בְנֹתָיו׃
तसोअर-मे	और-बस	गुफ़-मे	वह	और-दो	उस्कि-पुत्रि
H6820	H3427	H4631	H1931	H8147	H1323

लूत सोअर में लगातार रहने से डरा। इसलिए वह और उसकी दोनों पुत्रियाँ पहाड़ों में गई और वहीं रहने लगी। वे वहाँ एक गुफा में रहते थे।

31

וַתֹּאמֶר	הַבְּכִירָה	אֶל־	הַצְּעִירָה	אָבִינוּ	זָקֵן	וְאִישׁ	אַיִן	בָּאָרֶץ	לָבוֹא
और-कह	पहलि-जयि-ने	से-	छोति	हमर-पित	बुध	और-मनुश्य	नहि	प्रिथवि-मे	अअने-के-लिये
H0559	H1067	H0413	H6810	H0001	H2204	H0376	H0369	H0776	H0935

עָלֵינוּ	כְּדֶרֶךְ	כָּל־	הָאָרֶץ׃
हम-पर	जैसे-तरिक	सरि-	प्रिथवि-क
	H1870	H3605	H0776

एक दिन बड़ी पुत्री ने छोटी से कहा, “पृथ्वी पर चारों ओर पुरुष और स्त्रियाँ विवाह करते हैं। लेकिन यहाँ आस पास कोई पुरुष नहीं है जिससे हम विवाह करें। हम लोगों के पिता बूढ़े हैं।

32

לְכָה	נַשְׁקֶה	אֶת־	אָבִינוּ	יַיִן	וְנִשְׁכְּבָה	עִמּוֹ	וּנְחַיֶּה	מֵאָבִינוּ	זָרַע׃
चल	हम-पिलये	को-	अपने-पित	दखरस	और-हम-लेते	उस्के-सथ	और-हम-जिलये	अपने-पित-से	वनश
H3212	H8248	H0853	H0001	H3196	H7901		H2421	H0001	H2233

इसलिए हम लोग अपने पिता का उपयोग बच्चों को जन्म देने के लिए करें जिससे हम लोगों का वंश चल सके। हम लोग अपने पिता के पास चलेंगे और दाखरस पिलायेंगे तथा उसे मदहोश कर देंगे। तब हम उसके साथ सो सकते हैं।”

33

וַתַּשְׁקֶיָן	אֶת־	אָבִיהָן	יַיִן	בַּלַּיְלָה	הוּא	וַתָּבֹא	הַבְּכִירָה	וַתִּשְׁכַּב	אֶת־	אָבִיהָ
और-पिलय	को-	अपने-पित	दखरस	रअत-को	उस	और-गयि	पहलि-जयि	और-लेति	के-सथ-	अपने-पित
H8248	H0853	H0001	H3196	H3915	H1931	H0935	H1067	H7901	H0854	H0001

וְלֹא־	יָדַע	בְּשִׁכְבָהּ	וּבְקוּמָהּ׃
और-नहि-	उस्ने-जन	उस्के-लेतने-मे	और-उथने-मे
H3808	H3045	H7901	

उस रात दोनों पुत्रियाँ अपने पिता के पास गई और उसे उन्होंने दाखरस पिलाकर मदहोश कर दिया। तब बड़ी पुत्री पिता के बिस्तर में गई और उसके साथ सोई। लूत अधिक मदहोश था इसलिए यह न जान सका कि वह उसके साथ सोया।

34

וַיְהִי	מִמָּחֳרָת	וַתֹּאמֶר	הַבְּכִירָה	אֶל־	הַצְּעִירָה	הֵן־	שָׁכַבְתִּי	אֶמֶשׁ	אֶת־
और-हुअ	अगले-दिन	और-कह	पहलि-जयि-ने	से-	छोति	देख-	मैन-लेति	कल-रअत	के-सथ-
H1961	H4283	H0559	H1067	H0413	H6810	H2005	H7901	H0570	H0854

אָבִי	נַשְׁקֶנּוּ	יַיִן	גַּם־	הַלַּיְלָה	וּבֹא	שְׁכַב	עִמּוֹ	וּנְחַיֶּה	מֵאָבִינוּ
अपने-पित	हम-पिलये-उसे	दखरस	भि-	रअत-को	और-ज	लेत	उस्के-सथ	और-हम-जिलये	अपने-पित-से
H0001	H8248	H3196	H1571	H3915	H0935	H7901		H2421	H0001

זָרַע׃
वनश
H2233

दूसरे दिन बड़ी पुत्री ने छोटी से कहा, “पिछली रात मैं अपने पिता के साथ सोई। आओ इस रात फिर हम उसे दाखरस पिलाकर मदहोश कर दें। तब तुम उसके बिस्तर में जा सकती हो और उसके साथ सो सकती हो। इस तरह हम लोगों को अपने पिता का उपयोग बच्चों को जन्म देकर अपने वंश को चलाने के लिए करना चाहिए।”

35

וַתַּשְׁקֶיָן	גַּם	בַּלַּיְלָה	הַהוּא	אֶת־	אָבִיהָן	יַיִן	וַתָּקָם	הַצְּעִירָה	וַתִּשְׁכַּב	עִמּוֹ
और-पिलय	भि	रअत-को	उस	को-	अपने-पित	दखरस	और-उथि	छोति	और-लेति	उस्के-सथ
H8248	H1571	H3915	H1931	H0853	H0001	H3196		H6810	H7901	

וְלֹא־	יָדַע	בְּשִׁכְבָהּ	וּבְקוּמָהּ׃
और-नहि-	उस्ने-जन	उस्के-लेतने-मे	और-उथने-मे
H3808	H3045	H7901	

इसलिए उन दोनों पुत्रियों ने अपने पिता को दाखरस पिलाकर मदहोश कर दिया। तब छोटी पुत्री उसके बिस्तर में गई और उसके पास सोई। लूत इस बार भी न जान सका कि उसकी पुत्री उसके साथ सोई।

36

וַתַּהֲרֶיָן	שְׁתֵּי	בְּנוֹת־	לוֹט	מֵאֲבִיהֶן׃
और-गरभवति-हुए	दो	पुत्रि-	लोत-कि	अपने-पित-से
H2029	H8147	H1323	H3876	H0001

इस तरह लूत की दोनों पुत्रियाँ गर्भवती हुईं। उनका पिता ही उनके बच्चों का पिता था।

37

וַתֵּלֶד	הַבְּכִירָה	בֵּן	וַתִּקְרָא	שְׁמוֹ	מוֹאָב	הוּא	אֲבִי־	מוֹאָב־	עַד־	הַיּוֹם׃
और-जअनि	पहलि-जयि-ने	पुत्र	और-पुकर	उस्क-नअम	मोअव	वह	पित-	मोअव-क	तक-	अअज
H3205	H1067		H7121	H8034	H4124	H1931	H0001	H4124	H5704	H3117

बड़ी पुत्री ने एक पुत्र को जन्म दिया। उसने लड़के का नाम मोआब रखा। मोआब उन सभी मोआबी लोगों का पिता है, जो अब तक रह रहे हैं।

38

וְהַצְּעִירָה	גַם־	הִוא	יָלְדָה	בֵּן	וַתִּקְרָא	שְׁמוֹ	בֶן־עַמִּי	הוּא	אֲבִי	בְּנֵי־
और-छोति-ने	भि-	वह	जअनि	पुत्र	और-पुकर	उस्क-नअम	बेन-अम्मि	वह	पित	पुत्र-
H6810	H1571	H1931	H3205		H7121	H8034	H1151	H1931	H0001	

עַמּוֹן	עַד־	הַיּוֹם׃	ס
अम्मोन-के	तक-	अअज	—
H5983	H5704	H3117	

छोटी पुत्री ने भी एक पुत्र जना। इसने अपने पुत्र का नाम बेनम्मी रखा। बेनम्मी अभी उन सबी अम्मोनी लोगों का पिता है जो अब तक रह रहे हैं।